



Pacific News from Mānoa

NEWSLETTER OF THE CENTER FOR PACIFIC ISLANDS STUDIES, UNIVERSITY OF HAWAII

No. 1

January-March 2006

INSIDE

<i>Aumua Mataitusi Simanu Papalii at 85</i>	2
<i>Pacific Studies Developments in the Region</i>	3
<i>The Songmaker's Chair Debuts in Honolulu</i>	4
<i>Heyum Scholarship Competition</i>	4
<i>Visitors to the Center</i>	4
<i>Center Occasional Seminars</i>	5
<i>Faculty Activities</i>	5
<i>Student and Alumni Activities</i>	6
<i>Students at UH Hilo and USP Collaborate</i>	6
<i>Publications, Moving Images, and CDs</i>	7
<i>Conferences</i>	7

DOCUMENTING THE TOKELAUAN LANGUAGE

Members of the Tokelauan community on O'ahu are tapping the resources of the UH Mānoa Department of Linguistics in their quest to keep the Tokelauan language alive in Hawai'i. Betty Ickes, a doctoral student in the UH Department of History, a member of the Tokelauan community, and currently a lecturer at the Center for Pacific Islands Studies is a key person in this effort. In looking for resources and assistance, she found that the goals of the Tokelauan community matched the goals of the Language Documentation Center (LDC), an innovative student-run, volunteer initiative started by the graduate students in the Department of Linguistics and directed by Valerie Guerin, a PhD student from France. The LDC's goal is to teach native speakers of endangered languages how to record their languages, in ways that are accessible to their communities, to linguists, and to the rest of the international community.

The Tokelauan community has been concerned for some time about how they can keep Tokelauan alive for their children. Recognizing that a people's identity is intimately tied to its language and culture, the surviving Tokelau elders cite language decline as the cause of a host of social problems affecting their community. In response to these concerns, the extended-clan-based community of approximately 500 living in Central O'ahu, through their nonprofit organization, Te Taki-Tokelau Community, Inc

(Te Taki), developed a long-term strategic plan to pursue the community's mission—"to perpetuate the language and culture of Tokelau; and to improve the economic and social welfare of the Tokelau people residing in the United States."

When Ickes approached linguistics assistant professor (and Center for Pacific Islands Studies affiliate faculty member) Yuko Otsuka, a Tongan-language expert, she found a willing collaborator. The Tokelau community was able to get a grant from the US Administration for Native Americans and enlist the help of Otsuka and her colleague in linguistics Andrew Wong in designing a language assessment survey to collect data on language use, proficiency, and attitudes toward the Tokelauan language. The Tokelauan surveyors hope to survey 80% or more of the approximately 500 community members by August 2006.



Betty Ickes, a Tokelauan community member and UHM history doctoral student, and Zoe Madden-Wood, a linguistics graduate student, collaborate on the Tokelauan dictionary project. Photo by Lisa Ebeling.

The LDC is helping Tokelauans with three major projects. The first is a project to digitize the existing Tokelauan dictionary and put it online. To assist with this project, Ickes regularly attends the LDC Saturday workshops to learn to use the Summer Institute of Linguistics dictionary software Toolbox, which will enable her to train members of the

Tokelau community to do the digitizing. The other two projects involve the creation of children's dictionaries—a picture dictionary and a reference dictionary that will be aimed at children in upper elementary school. Two graduate students from the Department of Linguistics, Akiemi Glenn and Katya Jenson, regularly meet with a core group of activists and elders in the community about developing the children's dictionaries. The Tokelau community's long-term goal is to establish a formal language education curriculum. Until then, the children and adult students meet every Saturday in an informal school where their elders and volunteer teachers from the Tokelauan community use materials adapted from Hawaiian language instruction and the UH Samoan Language Program.

The Tokelauan language documentation project is not the first Pacific project with which the LDC has been involved. Chuukese native speaker and UHM educational technology graduate student L. J. Ditus Rayphand worked on the Chuukese Idiom Project, which can be viewed on the LDC Web site <ling.hawaii.edu/~uhdoc>. The project, which was supported by the Center for Pacific Islands Studies, includes the translation and explanation of a number of Chuukese idioms, as well as audio pronunciation. Another, more recent LDC project, a Pingelapese alphabet book, was a collaboration between Ryoko Hattori, a graduate student in linguistics, and Billie-Jean Manuel, a native speaker of Pingelapese from Mwalok, Pohnpei, who received her BA in linguistics. The alphabet book is distributed by the UHM National Foreign Language Resource Center <nflrc.hawaii.edu>. Anyone interested in learning the tools and techniques of language documentation is welcome to join the training center that LDC runs every semester. For information, e-mail the LDC at uhdoc@ling.lil.hawaii.edu.

AUMUA MATAITUSI SIMANU PAPALII CELEBRATES AT 85

Aumua Mataitusi Simanu Papalii, revered elder of the UHM Samoan Language and Culture Program, celebrated 85 years of life on 25 February 2006, surrounded by family, friends, and colleagues from Hawai'i and beyond. The celebration and banquet at Bay View Golf Course featured speeches and prayers, music and dancing, and presentations, as well as special foods brought from the Islands.



Aumua was born at Satalo, Falealili, in Sāmoa, to church ministers Simanu Tuiloma Live of Sapunaoa and Tilau Talat'ina of Sāolua'fata. As Aumua recounted, "I believe I was born to teach." She began teaching at age 21 and was a classroom teacher for 15 years, a school principal for 13 years, and a school inspector for another 13 years. She was educated in Sāmoa and New Zealand and has a diploma in second language teaching from Victoria University of Wellington and a diploma from the School of Education at the University of Canterbury in Christchurch. Aumua says she encountered many challenges in the school system of Sāmoa, but her record shows that her accomplishments were many. These accomplishments included being named the first female principal and first female school inspector in Sāmoa. In July 2004, she received an honorary master's degree from the Amosā o Savavau University in Apia, for work and publications on Samoan language and culture. Aumua's publications include *The Samoan Word Book* (Bess Press) and *O Si Manu a Alii* (UH Press and Pasifika Books). Currently in production are *O Fāiā Fa'atūmua*, on the origins of Sāmoa's chiefly classes; a short fiction book; and a book on classical Samoan games.

How has Aumua been able to lead such a successful life? She says she attributes her successes to three gifts from God: honesty, courage, and love. "I present these three things as a challenge to the young people of Sāmoa in general and my family in particular. I truly believe that it has been God who instilled in me the values of respect and love of my fellow human beings, a love of a very long teaching career, and a

*The Center for Pacific Islands Studies
School of Hawaiian, Asian & Pacific Studies
University of Hawai'i at Mānoa
1890 East-West Road
Honolulu, HI 96822 USA
Phone: (808) 956-7700
Fax: (808) 956-7053
e-mail: cpis@hawaii.edu
David Hanlon, Director
Letitia Hickson, Editor*

*The newsletter can be read online at:
<http://www.hawaii.edu/cpis/Newsletter.htm>*

*Items in this newsletter may be freely reprinted.
Acknowledgment of the source would be appreciated. To
receive the newsletter electronically, contact the editor at the
e-mail address above.*

*The University of Hawai'i at Mānoa is an
Equal Opportunity/Affirmative Action Institution.*

marvelous family that continues to bloom and grow in many diverse ways."

At the UH Mānoa Samoan Language and Culture Program, where she works with her daughter, Luafata Simanu-Klutz (CPIS MA 2001), and colleagues John Mayer, Fa'afetai Lesa, and Fepuleai Vita Tanielu, Aumua continues to work tirelessly to encourage her students to develop their Samoan language skills, particularly in the area of Samoan ceremonial speech. She is an inspiration and a source of optimism for all those who come in contact with her, and we, her colleagues in Pacific studies, wish her many more years of teaching and writing.

PACIFIC STUDIES DEVELOPMENTS AROUND THE REGION

Programs in Pacific studies around the region have made some noteworthy developments in the past several years, among them, the opening of the Fale Pasifika at Auckland University and the creation of MAPS (Melanesian and Pacific Studies) at the University of Papua New Guinea. Now, Pacific (and Samoan) studies at Victoria University of Wellington (VUW), Pacific studies faculty at the University of the South Pacific (USP), and the Center for Pacific Islands Studies at University of Hawai'i at Mānoa are looking toward the expansion of their programs—moves that will further increase the opportunities for Pacific studies students.

At VUW, Associate Professor Tagaloatele Peggy Fairbairn-Dunlop has joined the university as the inaugural head of Va'aomanu Pasifika, the new Pacific and Samoan unit there. Va'aomanu Pasifika, established in July 2005, is an independent unit that will coordinate Pacific studies and Samoan studies, two programs that were formerly administered by Te Kawa a Maui, the School of Māori Studies. Va'aomanu will also have a role in connecting all staff in other schools and centers whose teaching and research involves the Pacific. VUW's commitment to the Pacific began in 1969 with the introduction of Samoan studies as a unit of study. In 2000, Teresia Teaiwa was hired to expand on this commitment by developing a Pacific studies program. According to Fairbairn-Dunlop, "Our aim at Va'aomanu Pasifika is to produce Pacific scholars and researchers who are committed to ensuring our communities have access to the knowledge and skills they need, if they are to shape with confidence the future they want for themselves and for their children." Fairbairn-Dunlop also plans to consolidate Va'aomanu Pasifika's community-based action research and to foster joint research with Pacific universities and with Te Kawa a Maui. Building on the groundwork laid by Teresia Teaiwa, the creation of a unit devoted to Pacific and Samoan studies at VUW increases the Pacific and Samoan studies

teaching capacity, at the same time that it gives these programs increased autonomy and a higher profile across the university. Designed as an undergraduate program, Pacific Studies at VUW now has its first two postgraduate students, including CPIS graduate Lea Lani Kinikini (see Student and Alumni Activities)!

Developments at USP focus on the inauguration of a new Pacific Studies Postgraduate Program in 2006. A search is currently being conducted for a senior lecturer and a program administrator. The postgraduate diploma and MA program is being offered by the Pacific Institute of Advanced Studies in Development and Governance, which includes the Institute of Pacific Studies, long known for its extensive publishing on the Pacific. The new program, described as "a uniquely Pacific perspective on contemporary issues in the region" takes over and expands on many of the activities that were formerly part of IPS, but IPS will retain its name for the publications program. Associate Professor Elise Huffer is the acting director of the Institute of Pacific Studies and the Pacific Studies Program. A starting place for information on the program, including courses, is the Web site at www.usp.ac.fj/index.php?id=piasdg_pacstud_courses.

At UH Mānoa, the Center for Pacific Islands Studies is in the midst of planning for a proposed undergraduate major in Pacific studies. The center currently offers an MA degree as well as a graduate certificate for students pursuing advanced degrees in other programs (see www.hawaii.edu/cpis). As a first step in the development of an undergraduate degree, Katerina Teaiwa, assistant professor at the center, and Lahela Perry and Kali Fermantez, graduate students in anthropology and geography respectively, are designing an inaugural lower-level undergraduate course. A workshop on 17–18 February, hosted by the center and by Keala Losch (MA 1999), Kauka de Silva, and their colleagues at Kapi'olani Community College, brought together a working group of 35 faculty, staff, and students to brainstorm on objectives, pedagogy, content, and resources for this course. The course is currently scheduled to begin in January 2007. The initial aims are to enhance the Pacific learning experience for undergraduates at UH Mānoa (Pacific Islander students and non-Pacific Islander students alike) as well as to begin to address some of the needs of students in fields such as education, nursing, and social work who require a better understanding of Pacific Island cultures and peoples. Although there are a number of courses within various disciplines at UH Mānoa that deal with the Pacific at the undergraduate level, there is currently no interdisciplinary undergraduate course that gives the students a broad orientation to the Pacific, including the transnational character of Pacific societies.

THE SONGMAKER'S CHAIR DEBUTS IN HONOLULU

Theater audiences in Honolulu have been taking advantage of the opportunity to see the powerful drama *The Songmakers' Chair*, by author, poet, artist, and playwright Albert Wendt. The production by Kumu Kahua Theatre opened on 16 March and will run through 15 April. Described as a "family drama that recalls classic works of Western realism, but also incorporates ritual and surreal elements from Samoan cultural traditions," the play is captivating the Honolulu community. The excellent cast includes some newcomers to the stage, including former CPIS student and Samoan language and literature instructor Luafata Simanu-Klutz (MA 2001) as well as Kumu Kahua veterans such as Victoria Nalani Kneubuhl and Wil T K Kahele. The Kumu Kahua Web site at <www.kumukahua.org> has more about the Honolulu production, including the program, a viewers' guide, and an educational guide. The play, which has been sold-out for a number of performances, is also scheduled for performances in Maui.

In conjunction with the play, which centers on the Peseola family in Wellington, Aotearoa New Zealand, two forums have been held, featuring Albert Wendt, director Dennis Carroll, and humanities scholars. The first forum explored how the act of migration by Pacific Islanders within the Pacific has been represented in drama, fiction, poetry, and other artistic media. The speakers included Luafata Simanu-Klutz, a history doctoral student; and Caroline Sinavaiana, an associate professor in the UHM Department of English and a CPIS affiliate faculty member. The second forum focused on the nature of intra-Pacific migration and the challenges of "transplanted" art. The speakers for this event included Katerina Teaiwa, assistant professor in the Center for Pacific Islands Studies, and Robert Sullivan, assistant professor in the UHM Department of English and a CPIS affiliate faculty member. These forums, and essays in the viewers' guide, including an essay by Sa'iliemanu Lilomaiava-Doktor (MA 1993), examined important issues that are central to the play and to the play-going experience. The Center for Pacific Islands Studies was a cosponsor of the play and the forums.

HEYUM SCHOLARSHIP COMPETITION

The Center for Pacific Islands Studies has announced the 2006–2007 Renée Heyum Scholarship competition. The Heyum Endowment Fund was established by the late R Renée Heyum, former curator of the Pacific Collection,

Hamilton Library, to assist Pacific Islanders pursuing education or training in Hawai'i. Funds are available to support one scholarship in the amount of \$3,000 for the 2006–2007 academic year. Applicants must be indigenous to the islands of Melanesia, Micronesia, or Polynesia and enrolled full-time for academic credit as graduate or undergraduate students at a campus of the University of Hawai'i. Pacific Island students enrolled in noncredit education or training programs may also be considered for assistance.

Applicants must submit

- a letter of application that includes a statement describing academic interests, career goals, need for support, and a plan of study for the 2006–2007 academic year
- relevant transcripts of previous academic work
- three letters of recommendation

Applications are **due on 12 May 2006** and should be sent to Professor David Hanlon, Director, Center for Pacific Islands Studies, 1890 East-West Road, Moore 215, Honolulu, HI 96822. For more information see the Web site at <www.hawaii.edu/cpis/academic_programs_6.html>.

VISITORS TO THE CENTER

Among the visitors to the center during the period January through March 2005 were

- Prof Keith Camacho, Department of History, University of Guam
- Prof Elizabeth De Loughrey, Department of English, Cornell University
- Prof Peter Hempenstall, Head of Department, Department of History, University of Canterbury
- Dr Steffen Hermann, Assistant Curator for Social and Cultural Anthropology, Niedersächsisches Landesmuseum, Hannover, Germany
- Fr Francis X Hezel, SJ, Director, Micronesian Seminar, Pohnpei, Federated States of Micronesia
- Prof Edvard Hviding, Head of Department, Department of Social Anthropology, University of Bergen
- Prof Margaret Jolly, Director, Gender Relations Project, Australian National University
- Prof Sonia Juvik, Geography and Environmental Studies, University of Hawai'i at Hilo
- Anne Marie Kirk, Teleschool, Hawai'i State Department of Education, Honolulu, Hawai'i
- Dr Rod Lamberts, Deputy Director, Centre for Public Awareness of Science, Australian National Commission for UNESCO

- Dr Peter Larmour, State, Society and Governance in Melanesia Project, Australian National University
- Prof Karen Nero, Director, Macmillan Brown Centre for Pacific Studies, University of Canterbury
- Hone Sadler, Te Wānanga o Waipapa, University of Auckland
- Eric Steffen, Audio/Visual Specialist, Micronesian Seminar, Pohnpei, Federated States of Micronesia
- Tamasailau M Sua'ali'i-Sauni, Department of Sociology, University of Auckland
- Elsa Veloso, Chief Administrative Assistant, Micronesian Seminar, Pohnpei, Federated States of Micronesia

CENTER OCCASIONAL SEMINARS AND PRESENTATIONS

Tamasailau M Sua'ali'i-Sauni, lecturer in the Department of Sociology, University of Auckland, gave a talk, "Competing 'Spirits of Governing' and the Management of New Zealand-Based Samoan Youth Offender Cases," on 10 January 2006. Sua'ali'i-Sauni described the three spirits of governing—neoliberal risk management, cultural appropriateness, and *faaSamoa*—and the intricate and complex way they interact in the youth justice system in Aotearoa New Zealand. She argued that knowing how these spirits interact is crucial to developing models of analysis that can engage in the complexities of governing across cultural divides. The talk was also sponsored by the EWC Pacific Islands Development Program and the UHM Department of Anthropology.

In February 2006, the UHM English Department hosted internationally renowned author Patricia Grace as the UH Distinguished Visiting Scholar in Liberal Arts. The center cosponsored, along with other UH Mānoa units, two presentations that featured Ms Grace—a reading on 8 February and a panel discussion, "Indigenizing the Novel in Aotearoa: The Role of Culture and Identity," on 9 February. Albert Wendt, Citizens' Chair in the UHM Department of English, chaired the latter panel of writers and academics, who spoke about the impact that Patricia Grace's writing has had on their teaching and on their lives. The panel members and audience also posed questions to Grace, aimed at a deeper understanding of her perspectives on writing and on the role of culture and identity.

On 16 February 2006, Margaret Jolly, professor and head of the Gender Relations Centre in the Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University, gave a talk, "Looking Back: Race, Gender, and Sexuality in Jane Campion's *The Piano*." In the talk, Jolly reviewed the range of perspectives on, and emotional responses to, the

film *The Piano*, paying particular attention to the ways that race, gender, and sexuality featured in analyses of the film in different parts of the world. The talk was part of the UHM Department of Anthropology colloquium series and was cosponsored by the Center for Pacific Islands Studies.

On 22 February 2006, Serge Tcherkézoff, professor of anthropology and director of the Centre de Recherches et de Documentation sur l'Océanie, EHESS, Université de Provence, gave a talk, "Towards an Anthropological Reconsideration of Early Encounters between Polynesians and Europeans (Sāmoa, Tahiti)." In his talk, Tcherkézoff presented key data that refute French and English views of Samoan and Tahitian "females offering their favors" and offered, instead, a picture of very young girls forcibly presented to newcomers. The talk was part of the UHM Department of Anthropology colloquium series and was cosponsored by the Center for Pacific Islands Studies.

Robert Sullivan, assistant professor in the UHM English Department and CPIS affiliate faculty member, and Richard Hamasaki, teacher at Kamehameha Schools and CPIS graduate (MA 1989), were the featured writers, and readers, at "Pacific Writers Connection presents Two Poets," an evening reading on 8 March 2006. Sullivan, who recently made a very successful tour of literary festivals, read from his latest volume of poetry, *Voice Carried My Family*, released last year by University of Auckland Press. Hamasaki read new and old poems from his collections and also read from the powerful poetry of Wayne Kaumuali'i Westlake (1947–1984). CPIS was a cosponsor of the reading, along with the UHM English Department, *Mānoa* Journal, and the Mānoa Foundation.

FACULTY ACTIVITIES

Vilsoni Hereniko, a professor in CPIS, has been busy on his sabbatical. In March, he delivered the fourth annual George Kneller Lecture at the Comparative International Education Society conference in Honolulu. His talk was titled "Indigenous Pacific Islanders in Contemporary Film." In February and March he traveled to Beijing where he spent two weeks observing well-known Chinese director Zhang Yimou (*Raise the Red Lantern*, *House of Flying Daggers*) directing his latest film, *House of the Golden Armor*. Currently, Hereniko is a visiting professor at the University of Washington, where he is teaching a course titled "Representations of Pacific Islanders in Film and Literature" to 45 enthusiastic students.

Hereniko's film *The Land Has Eyes* opened the fifth Native Voices Film Festival, held at the University of Washington, 6–8 April 2006. It has been invited to be in competition at the Indianapolis Film Festival, 26 April–4 May 2006, and it will screen at the "Vaka Vuku-Pacific

Epistemologies Conference" in Suva, Fiji, 2–7 July 2006. At "Vaka Vuku," Hereniko will be on a panel with filmmakers Sima Urale, Toa Fraser, and Gary Kildea. *The Land Has Eyes* will be shown nationally in the United States on PBS Plus on 1 May 2006. Check your local listings for air times.

In January of this year, Katerina Teaiwa, an assistant professor in CPIS, gave a keynote address on the importance of the performing arts to Pacific studies, at the inaugural conference of the Australian Association for the Advancement of Pacific Studies at the Queensland University of Technology. She also gave a talk on interdisciplinary approaches to Pacific studies and her research on phosphate mining on Banaba as part of the "Asia-Pacific Week" events at the Australian National University in Canberra.

Jon Osorio, associate professor and director of the Center for Hawaiian Studies, has a review article titled "Living in Archives and Dreams: The Histories of Kuykendall and Daws," in *Texts and Contexts: Reflections in Pacific Islands Historiography* (2006), edited by Doug Munro and Brij V Lal.

Ty Kāwika Tengan, assistant professor of ethnic studies and anthropology, recently published "Unsettling Ethnography: Tales of an 'Oiwī in the Anthropological Slot," in *Critical Ethnography in the Pacific: Transformations in Pacific Moral Orders*, a special issue of *Anthropological Forum* (15:3), edited by Michele D Dominy and Laurence M Carucci.

Terry L Hunt, associate professor in the Department of Anthropology, coauthored a report with Carl P Lipo, California State University–Long Beach, titled "Late Colonization of Easter Island." The report appeared in the online version of *Science* magazine on 9 March 2006.

Jane Freeman Moulin, professor of ethnomusicology, is in Punaauia, Tahiti, for six months of fieldwork focusing on the performing arts (particularly Tahitian dance and dance music) as cultural consumption. Her article on the Marquesas Islands appeared in the *Greenwood Encyclopedia of World Folklore and Folklife*, Volume I (2006), a volume devoted to topics and themes from Africa, Australia, and Oceania.

Jon Van Dyke, professor of law at the William S Richardson School of Law, was a keynote speaker at the "Sharing the Fish Conference 2006" in Fremantle, Western Australia, in February.

STUDENT AND ALUMNI ACTIVITIES

Congratulations to recent graduate Lea Lani Kinikini (MA 2005)! Lani was named a recipient of the New Zealand International Doctoral Research Scholarship for a term of

three years to study as a full-time PhD student in Pacific studies at Victoria University of Wellington. Her research will focus on the Tongan diaspora and on narrative approaches to research and writing. Lani enrolled in the program in March 2006. Her supervisor is Teresia Teaiwa.

CPIS students Marianna Lucia Aguon Hernandez and Judith Humbert presented papers at the 21–23 March 2006 UHM School of Hawaiian, Asian, and Pacific Studies annual graduate student conference "People, Places, and Emerging Ideas: Multidisciplinary Perspectives on Asia and the Pacific." Marianna's paper was "'Savaged' in Their Own Stories: An Analysis of the Colonial and Catholic Influences on Chamorro Legends." Judith's paper was "Educational Transformation: Aotearoa New Zealand." She was also a member of the conference planning committee.

Alexander Dale Mawyer (MA 1997) is a co-guest editor for the newly published *Varua Tupu: New Writing and Art from French Polynesia*, Mānoa 17:2 (see Publications). Alex is currently a doctoral candidate in anthropology at the University of Chicago, where he is writing up research conducted in Mangareva.

Congratulations to April Henderson (MA 1999) and Junior So'o, proud parents of Le'aniva 'Alohilani Bailey Henderson So'o, born in Wellington, Aotearoa New Zealand, on 20 February 2006. April is on maternity leave from her position in Pacific studies at Victoria University of Wellington and will return to work in June 2006.

STUDENTS AT UH HILO AND USP COLLABORATE ON PUBLICATION

Making Waves: An Anthology of TransPacific Writing began as an experimental teaching venture that brought together, for the first time, counterparts at UH Hilo and the University of the South Pacific (USP). The result is a collection of writings by students from across the Pacific region and beyond, including poems and short prose pieces, accompanied by photos, illustrations, and personal statements by the writers. The collection and project was also a result of the collaboration of teachers and *Making Waves* editors, Seri I Luangphinit (UHH) and Mohit Prasad (USP).

According to Luangphinit, the project "started with the desire to make a difference." In 2004, Luangphinit was approached by two students, Achena Finik and Kathreen Roby, who were concerned about the lack of representation of Micronesian writings in previous Pacific anthologies. She recruited the help of Prasad, who was just taking up the reins of the Pacific Writing Forum at USP, which he describes as "the major publishing force for creative writing in Fiji for the Pacific." In addition to writers from across Micronesia, *Making Waves* contains work by students from Fiji, Hawai'i,

Tonga, Solomon Islands, Germany, and Georgia (USA). The publication was made possible for a grant from the HAWCC/UHH Board of Student Publications. For ordering information, see the *Making Waves* Web site at <www.uhh.hawaii.edu/depts/english/makingwaves/> or contact Luangphinit at seri@hawaii.edu.

PUBLICATIONS, MOVING IMAGES, AND CDS

Available from UH Press

Varua Tupu: New Writing and Art from French Polynesia, the latest issue of *Mānoa* journal (17:2), edited by Frank Stewart and guest editors Kareva Mateata-Allain and Alexander Dale Mawyer. *Varua Tupu* translates the voices of an emerging Ma'ohi literary community into English and showcases the cultural arts of the region. It also contains fresh translations of the poetry of Henri Hiro, who sparked the Tahitian cultural renaissance in the 1960s and 1970s. 2005, 200 pages. ISBN 0-8248-3019-9, paper, US\$16.00.

UH Press books can be ordered through the Orders Department, University of Hawai'i Press, 2840 Kolowalu Street, Honolulu, HI 96822-1888; Web site <www.uhpress.hawaii.edu>.

Other Publications

Making Waves: An Anthology of TransPacific Writing, edited by Seri I Luangphinit and Mohit Prasad, is a collection of poetry, short pieces, and images that originated in literature classes taught at the University of Hawai'i at Hilo and the University of the South Pacific in Fiji. For ordering information, see the Web site at <www.uhh.hawaii.edu/depts/english/makingwaves/>.

Papuan Pasts: Cultural, Linguistic and Biological Histories of Papuan-Speaking Peoples, edited by Andrew Pawley, Robert Attenborough, Jack Golson, and Robin Hide, is an interdisciplinary exploration of the history of humans in New Guinea, the Bismarck Archipelago, and Solomon Islands, with particular attention to the people who speak Papuan (non-Austronesian) languages. The book's twenty-eight chapters include reports by archaeologists, historical linguists, environmental scientists, cultural anthropologists, biological anthropologists, and population geneticists. Published by Pacific Linguistics at Australian National University. 2005, 817 pages. ISBN 0-85883-562-2, A\$135.00 outside of Australia. For information, see the Web site at <pacing.anu.edu.au>.

Films, Videos, and DVDs

The Land Has Eyes (87 minutes), filmmaker Vilsoni Hereniko's feature film set in Rotuma, is now available on DVD to university libraries and educational institutions. The

DVD includes the film *The Land Has Teeth*, a documentary by Esther Figueroa on indigenous justice in Rotuma, as well as a commentary by Hereniko on Rotuman culture, and a behind-the-scenes slide show. For ordering information, see the Web site at <www.thelandhaseyes.com>. Sale of DVDs for individuals will begin in October 2006.

Staying Connected (22 minutes, 2006) is the latest video from Micronesian Seminar (MicSem Island Topics 48). It provides a glimpse of some of the technologies that Micronesians are using in their work and in staying connected to family and friends in other parts of the world. It also looks at the implications for Micronesians in the future. US\$20.00. For information, see the Web site at <www.micsem.org>.

CD-ROMs

Classical Hawaiian Education: Generations of Hawaiian Culture, by John Charlot, professor in the Department of Religion, UH Mānoa, shows how education permeated Hawaiians' lives in the nineteenth century and was a central factor in encounters with foreigners, including missionary teachers. It includes proposals for Hawaiian culture programs from kindergarten to university. Distributed by University of Hawai'i Press for the Pacific Institute, Brigham Young University-Hawai'i Campus. 2005, 1042 pages. ISBN 0-939154-71-4 (CD-ROM), US\$14.00.

CONFERENCES AND MEETINGS

Asia Pacific Mediation Forum Conference

"Mediating Culture in the Pacific and Asia" is the third Asia Pacific Mediation Forum Conference. It will be held 26-30 June 2006 at the University of the South Pacific, Suva, Fiji. The conference aims to bring together community-based and institution-based practitioners to highlight methodologies and create networks of mediation practitioners. Two accredited basic-mediation courses will be held 19-23 June, immediately before the conference. For more information, see the Web site at <www.usp.ac.fj/apmf>.

Pacific Transnationalisms: Ties to the Homelands

The multiple ties between Pacific diasporic peoples and their homelands in the islands will be the focus of "Pacific Transnationalisms," an international and multidisciplinary conference to be held 20-22 November 2006 at La Trobe University, Melbourne, Australia. A key outcome of the conference will be a publication on Pacific transnationalism and a linked Web site, which will provide an ongoing hub for discussion and resources relevant to this topic. Paper abstracts are **due by 5 May 2006** to conference convener Helen Lee at h.lee@latrobe.edu.au.

PIALA Conference on Knowledge Networks

The fifteenth annual conference of the Pacific Islands Association of Libraries and Archives (PIALA) will be held in Koro, Republic of Palau, 13–17 November 2006.

"Libraries, Archives, and Museums: Building Knowledge Networks for Vibrant Communities," will feature a two-day preconference workshop on library advocacy. The conveners invite conference papers on topics such as promoting literacy, sources of funding for Pacific libraries, best practices in library services, collection development for small libraries, and distance learning for professional development. Please send abstracts **by 1 July 2006** to both Sandy Fernandez at bnm@palaunet.com and Gretchen Reynolds at Gretchen@palau.edu.

Conferences Announced in Previous Newsletters

- The New Zealand Studies Association (NZSA) and the Centre de Recherche sur les Identités Culturelles et les Langues de Spécialités (CICLaS), are presenting a

conference, "New Zealand, France, and the Pacific," at the University Paris Dauphine, 29 June–1 July 2006.

- "Vaka Vuku: Navigating Knowledges—Pacific Epistemologies Conference" will be held 3–7 July 2006 at the University of the South Pacific. For information, see www.usp.ac.fj/index.php?id=1351.
- "Sustainable Islands—Sustainable Strategies," the ninth conference of the International Small Islands Studies Association (ISISA), will be held in Kahului, Maui, Hawai'i, 29 July to 3 August 2006. For information, see the Web site at maui.hawaii.edu/isisa2006.
- "Te Moana-Nui-a-Kiwa (The Great Ocean of Kiwa—Oceania)," the Pacific History Association's seventeenth biennial conference, will be held at the University of Otago, Dunedin, New Zealand, 7–9 December 2006. For information, contact Jacqui Leckie at jacqui.leckie@stonebow.otago.ac.nz or Judy Bennett at judy.bennett@stonebow.otago.ac.nz.

University of Hawai'i at Mānoa
Center for Pacific Islands Studies
1890 East-West Road, Moore 215
Honolulu, Hawai'i 96822 USA

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
HONOLULU, HI
PERMIT NO. 278

Serials Department (3 cy)
Hamilton